



Video di:

Eva Rabanser, autorappresentante nell'Osservatorio provinciale e  
Marion Hartmann, membro dell'Osservatorio provinciale

Testo in lingua facile



## **1. Noi siamo auto-rappresentanti e parliamo per le persone con disabilità della vista.**

**Dove troviamo barriere ogni giorno.**

**Possiamo essere presenti e partecipare dappertutto?**

Noi e tante altre persone viaggiamo con il bus o con il treno.

Noi abbiamo bisogno di un messaggio vocale nel bus o nel treno.

Un'altra parola per messaggio vocale è: annuncio vocale.

E abbiamo bisogno di un messaggio vocale

anche alla fermata del bus o alla stazione del treno.

Messaggio vocale significa:

Per esempio una voce dall'altoparlante nel bus dice:

Noi stiamo arrivando alla fermata.

Con un messaggio vocale noi sappiamo:

- Questa è la prossima fermata.
- O da qui il bus **non** va più avanti.

Le strade nei paesi e nelle città spesso  
**non** sono abbastanza illuminate di notte.

Questo per noi è un problema.

Noi abbiamo bisogno di molta luce sulle strade.

Solo in questo modo possiamo muoverci bene.

Noi camminiamo sul marciapiede.

Per questo **non** dobbiamo trovare barriere sul marciapiede.

Le barriere sono per esempio: biciclette parcheggiate.

Noi abbiamo bisogno di segni tattili e segnali acustici ai semafori.

Segni tattili e segnali acustici significa:

Noi abbiamo bisogno di segni da toccare al semaforo.

E abbiamo bisogno di suoni da sentire al semaforo.

Per esempio possiamo toccare con la mano su una piccola scatola.

Così noi possiamo capire che il semaforo è diventato verde.

E noi possiamo sentire un suono.

Così noi sappiamo:

adesso possiamo attraversare la strada.

Noi abbiamo spesso difficoltà a fare la spesa.

Infatti i posti delle cose cambiano spesso nei negozi.

Le cose **non** sono sempre nello stesso posto?

Allora noi **non** possiamo più trovare le cose.

Spesso noi **non** possiamo usare lo sportello automatico nelle banche.

Sportello automatico è un'altra parola per: sportello bancomat.

Infatti tanti sportelli bancomat **non** hanno il messaggio vocale.

E tanti sportelli bancomat **non** hanno gli aiuti tattili.  
Aiuti tattili significa per esempio: io posso premere dei tasti.  
Noi dobbiamo poter sentire i tasti.  
Allora noi possiamo usare gli sportelli bancomat.

Oggi ci sono tanti ausili tecnici.  
Ausili tecnici sono per esempio: computer o app.  
Con questi ausili tecnici noi risolviamo tanti problemi.  
Ma molte pagine Internet e molte app hanno questi problemi:

- **Non** sono ancora senza barriere.
- E **non** funzionano con "Voiceover".

"Voiceover" è un programma.

Il programma funziona come un messaggio vocale.

Per questo noi **non** possiamo usare  
queste pagine Internet e queste app.

**2. Tutte queste barriere devono essere eliminate.**

**Così possiamo essere presenti e partecipare.**

**Cosa chiediamo noi per le persone con disabilità della vista?**

Le persone progettano e costruiscono qualcosa di nuovo?

Per esempio: una stazione del treno.

Allora le persone devono progettare subito

questa nuova stazione del treno senza barriere.

Così poi le persone **non** devono cambiare molte cose.

E le persone **non** devono lavorare per eliminare le barriere.

Anche i medici con disabilità della vista  
devono lavorare nella commissione medica.

La commissione medica è un gruppo di medici.

Questi medici possono essere uomini o donne.

La commissione medica visita la persona con disabilità.

Allora la commissione medica dice:

- La persona ha queste disabilità.
- E la persona ha queste difficoltà nella sua vita.

Per questo la commissione medica poi dà alla persona un certificato.

Un certificato è un foglio di carta.

Nel certificato c'è scritto: Lei ha questa disabilità.

Allora la persona con questo certificato  
per esempio può chiedere un sostegno.

Le leggi per le persone con disabilità sono diverse in tutti i Paesi europei.

Noi chiediamo questo:

le leggi per le persone con disabilità

devono essere uguali in tutti i Paesi europei.

Per esempio:

- Le leggi sul trasporto delle persone con disabilità.

In queste leggi per esempio c'è scritto:

Quanti soldi di rimborso ricevono le persone con disabilità  
per il viaggio con il taxi.

O le persone con disabilità devono pagare  
il viaggio con il bus o con il treno?

- E le leggi per la valutazione della disabilità.

In queste leggi per esempio c'è scritto:

In che modo decide la commissione medica?

Per quali disabilità le persone ricevono un sostegno?

Tutte le persone devono conoscere meglio le disabilità.

Per esempio:

- Quali disabilità della vista ci sono?
- Cosa è importante per le persone con disabilità della vista?

Le persone devono fare più corsi e più presentazioni su questi temi.

© Testo in lingua facile di: OKAY – Ufficio per la lingua facile

[www.lebenshilfe.it/linguafacile](http://www.lebenshilfe.it/linguafacile)

© Logo europeo facile da leggere: Inclusion Europe.

Maggiori informazioni: [www.inclusion-europe.eu/easy-to-read/](http://www.inclusion-europe.eu/easy-to-read/)

Il gruppo delle lettrici e dei lettori di prova di OKAY ha controllato il testo.